

Чернівецький національний університет імені Юрія Федьковича

Факультет іноземних мов

Кафедра іноземних мов для гуманітарних факультетів

СИЛАБУС

навчальної дисципліни

«Іноземна мова за професійним спрямуванням (німецька)»

/ Berufsbezogenes Deutsch

обов'язкова

Освітньо-професійна програма:	Фінанси, банківська справа, страхування та фондовий ринок
Спеціальність:	072 Фінанси, банківська справа, страхування та фондовий ринок
Галузь знань:	07 Управління та адміністрування
Рівень вищої освіти:	перший бакалаврський
Факультет:	економічний
Мова навчання:	німецька
Розробник:	Коропатницька Тетяна Петрівна, доцент кафедри іноземних мов для гуманітарних факультетів, кандидат філологічних наук
Профайл викладача:	http://www.liberall.chnu.edu.ua/?page_id=1525
Контактний тел. :	+380372584886 (кафедра) , +380977292298
E-mail:	t.koropatnicka@chnu.edu.ua
Сторінка курсу в Moodle:	https://moodle.chnu.edu.ua/course/view.php?id=512
Консультації:	Очні консультації – згідно з графіком Онлайн-консультації – за попередньою домовленістю

Викладачі, що забезпечують дисципліну:

1. Анотація дисципліни (призначення навчальної дисципліни). Навчальна дисципліна «Іноземна мова за професійним спрямуванням (німецька)» належить до обов'язкових освітніх компонентів освітньо-професійної програми «Фінанси, банківська справа, страхування та фондовий ринок» спеціальності 072 «Фінанси, банківська справа, страхування та фондовий ринок». Дисципліна викладається з урахуванням Загальноєвропейських Рекомендацій з мовної освіти, водночас із особливостями фаху й контекстного підходу до викладання німецької мови як іноземної. В центрі уваги практично та фахово орієнтованого заняття з німецької мови знаходиться здобувач.

2. Мета навчальної дисципліни. Метою викладання навчальної дисципліни є розвиток діяльнійшої іншомовної компетенції як у повсякденних, загальних ділових, так і у професійних ситуаціях, які, поряд з навчанням мови, передбачають усвідомлення здобувачем вищої освіти зв'язків між власною та іноземними культурами, формування навичок та вмінь автономного навчання, розвиток і активізацію міжфахового мислення, формування у здобувача власної відповідальності за результати навчання шляхом організації навчального процесу спільно з викладачем та іншими здобувачами, досягнення рівня знань, відповідних до вимог дипломованого спеціаліста, який забезпечить можливість застосування іноземної мови у практичній діяльності.

Основними завданнями вивчення дисципліни є формування знань та вмінь для участі в усному мовленні німецькою мовою, реалізація комунікативних намірів на письмі (ділове листування, оформлення спеціалізованої документації, статті, реферати, тощо); для роботи з іншомовними джерелами загального-побутового та професійно-виробничого характеру; участь в бесідах німецькою мовою в обсязі тематики, передбаченої програмою.

3. Пререквізити: Навчальна дисципліна «Іноземна мова за професійним спрямуванням (німецька)» розрахована на здобувачів, які вивчали німецьку мову в закладах середньої освіти.

Постреквізити. «Ділова іноземна мова», «Професійна іноземна мова».

4. Результати навчання. Відповідно до освітньо-професійної програми підготовки бакалаврів галузі знань 07 «Управління та адміністрування» за спеціальністю 072 «Фінанси, банківська справа, страхування та фондовий ринок» (освітня програма «Фінанси, банківська справа, страхування та фондовий ринок») вивчення дисципліни «Іноземна мова за професійним спрямуванням (німецька)» сприяє формуванню наступних *загальних* (далі – ЗК) та *спеціальних* (далі – СК) компетентностей та *програмних результатів навчання* (далі – ПРН):

ЗК02. Здатність застосовувати знання у практичних ситуаціях.

ЗК04. Здатність спілкуватися іноземною мовою.

ЗК05. Навички використання інформаційних та комунікаційних технологій.

ЗК07. Здатність вчитися і оволодівати сучасними знаннями.

ЗК08. Здатність до пошуку, оброблення та аналізу інформації з різних джерел.

ЗК11. Здатність спілкуватися з представниками інших професій груп різного рівня (з експертами з інших галузей знань/видів економічної діяльності).

СК09. Здатність здійснювати ефективні комунікації.

СК10. Здатність визначати, обґрунтовувати та брати відповідальність за професійні рішення.

ПРН10. Ідентифікувати джерела та розуміти методологію визначення і методи отримання економічних даних, збирати та аналізувати необхідну фінансову інформацію, розраховувати показники, що характеризують стан фінансових систем.

ПРН12. Використовувати професійну аргументацію для донесення інформації, ідей, проблем та способів їх вирішення до фахівців і нефахівців у фінансовій сфері діяльності.

ПРН15. Спілкуватися в усній та письмовій формі іноземною мовою у професійній діяльності.

5. Опис навчальної дисципліни

5.1. Дидактична карта навчальної дисципліни

Назви змістових модулів і тем	Кількість годин								
	денна форма						Заочна форма		
	усього	у тому числі					усього	у тому числі	
л		практ ичні	лаб	інд.	самос тійна робот а	л		пра ич	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
1-й семестр									
Змістовий модуль 1									
Я – студент/студентка економічного факультету									
Тема 1. Я – студент/студентка економічного факультету.	14		6			8	14		
Тема 2. Моя спеціальність «Фінанси, банківська справа, страхування та фондовий ринок». Сфери діяльності.	16		8			8	16		2
Разом за ЗМ 1	30		14			16	30		2
Змістовий модуль 2									
Економіка та її галузі									
Тема 3. Що таке економіка?	16		8			8	14		2
Тема 4. Галузі економіки.	14		8			6	16		2
Разом за ЗМ 2	30		16			14	30		4
Разом за 1-й семестр	60		30			30	60		6
2-й семестр									
Змістовий модуль 3									
Підприємство. Структура та види підприємств									
Тема 5. Підприємство. Структура підприємства.	14		6			8	14		
Тема 6. Види підприємств.	16		8			8	16		2
Разом за ЗМ 3	30		14			16	30		2
Змістовий модуль 4									
Працевлаштування									
Тема 7. Підготовка документів (резюме, заява, мотиваційний лист)	16		8			8	14		2
Тема 8. Співбесіда.	14		8			6	16		2
Разом за ЗМ 4	30		16			14	30		4
Разом за 2-й семестр	60		30			30	60		6
3-й семестр									

Змістовий модуль 5									
Фінансові установи. Банки									
Тема 9. Фінансові установи. Банки	14		6			8	14		
Тема 10. Банківська система Німеччини/України.	16		8			8	16		2
Разом за ЗМ 5	30		14			16	30		2
Змістовий модуль 6									
Фінансові послуги									
Тема 11. Страхування. Види страхувань	16		8			8	14		2
Тема 12. Фондовий ринок. Види цінних паперів.	14		8			6	16		2
Разом за ЗМ 6	30		16			14	30		4
Разом за 3-й семестр	60		30			30	60		6
Разом за 1-3 семестри	180		90			90	180		18

5.3. Зміст завдань для самостійної роботи

Самостійна робота здобувачів направлена на узагальнення, засвоєння та закріплення знань по кожній темі. Вона включає наступні види робіт:

Опрацювання тематичної лексики.

Виконання лексико-граматичних вправ.

Читання. Виконання завдань для перевірки розуміння прочитаного.

Прослуховування аудіо матеріалу чи перегляд відео матеріалів до теми. Виконання завдань для перевірки розуміння прослуханого.

Написання есе.

Підготовка презентації.

Підготовка усного повідомлення по темі: висловлювання, аргументація.

Самостійна робота пошукового характеру передбачає розв'язання проблемних завдань, аргументування та узагальнення; інтерактивні методи, метод вправ, методи стимулювання та мотивації навчання (дискусії, обговорення, ситуації).

№	Назва теми	К-сть год	К-сть год
	1-й семестр	Денна	Заочна
1	Я – студент/студентка економічного факультету.	8	14
2	Моя спеціальність «Фінанси, банківська справа, страхування та фондовий ринок». Сфери діяльності.	8	14
3	Що таке економіка?	8	12
4	Галузі економіки.	6	14
	2-й семестр		
5	Підприємство. Структура підприємства.	8	14
6	Види підприємств.	8	14
7	Підготовка документів (резюме, заява, мотиваційний лист)	8	12
8	Співбесіда.	6	14
	3-й семестр		
9	Фінансові установи. Банки	8	14
10	Банківська система Німеччини/ України.	8	14
11	Страхування. Види страхувань	8	12
12	Фондовий ринок. Види цінних паперів.	6	14
Усього годин		90	162

6. Освітні технології, методи навчання і викладання навчальної дисципліни

- Task-based learning/навчання, що базується на завданнях
- Presentation-Practice-Production / Представлення-Практика-Продукування
- комунікативні методи
- кейс-метод
- метод проектів
- інтерактивні методи
- CLIL/ предметно-мовне інтегроване навчання
- метод сценарію;
- робота з інформаційними ресурсами: з навчально-методичною, науковою, нормативною літературою та інтернет-ресурсами;
- самостійна робота над індивідуальним завданням або за програмою навчальної дисципліни;
- дистанційне навчання з використанням відповідних онлайн-платформ.

7. Система контролю та оцінювання

Види та форми контролю.

Формами поточного контролю є усна відповідь здобувачів вищої освіти, письмова робота (тестування, есе, анотація, твір, речення на переклад), виконання завдань в електронному курсі на платформі Moodle та ін. Поточний контроль здійснюється під час проведення практичних занять і має на меті перевірити рівень підготовленості здобувача вищої освіти, а також контролювати результати самостійної роботи здобувачів вищої освіти та рівень виконання індивідуальних завдань.

Формами підсумкового контролю є залік (2 семестр), екзамен (3 семестр).

Засобами оцінювання та демонстрування результатів навчання можуть бути технічні засоби навчання, засоби допоміжної та альтернативної комунікації.: індивідуальне опитування; презентація результатів виконаних завдань, контрольні роботи; лексико-граматичні тести; проекти (індивідуальні та командні захисти проектів); есе; презентації результатів виконаних завдань; тематичні контрольні роботи; модульні контрольні роботи.

Критерієм успішного проходження здобувачем освіти підсумкового оцінювання є досягнення ним мінімальних порогових рівнів оцінок за кожним запланованим результатом навчання навчальної дисципліни.

8. Рекомендована література

8.1. Базова (основна) література

1. Buchinska T. Deutsche Sprache in der Wirtschaft / Німецькомовний практикум з економіки: навч. посібник. Чернівці: Чернівецький нац. ун-т, 2009. 232 с.
2. Buchwald-Wargenau I., Giersberg D. Im Beruf NEU A2+/B1. Arbeitsbuch. Hueber Verlag. 2019. 196 S.
3. Buchwald-Wargenau I., Giersberg D. Im Beruf NEU A2+/B1. Kursbuch. Hueber Verlag. 2019. 176 S.
4. Grammatik im Gespräch. Arbeitsblätter für den Deutschunterricht. Berlin, München, Wien, Zürich, New York : Langenscheidt, 2008. 112 S.
5. Hagner V., Schlüter S. Im Beruf NEU B1+/B2. Arbeitsbuch. Hueber Verlag. 2019. 224 S.
6. Jin F., Vos U. Grammatik aktiv. Üben. Hören. Sprechen. Cornelsen. 256 S.
7. Müller A., Schlüter S. Im Beruf NEU B1+/B2. Kursbuch. Hueber Verlag. 2017. 112 S.
8. **Sander I., Fügert N. u.a. DaF im Unternehmen B1. Kurs-und Arbeitsbuch mit Audios und Filmen. Ernst Klett Sprachen. Stuttgart. 2020. 248 S.**

9. Коропатніцька Т.П., Материнська О. В., Михайленко В. В. Fachsprache der WIRTSCHAFT. = Фахова мова ЕКОНОМІКИ : навч.-метод. посібник. Т. П. Коропатніцька, Чернівці : Чернівець.нац. ун-т ім. Ю. Федьковича, 2019. 184 с.
10. Смолій М.С. Граматика німецької мови. Довідник. Вид. 4-е, доп. Тернопіль : Навчальна книга. 2013. 528 с.

8.2. Допоміжна література

11. Hagner, Valeska. Im Beruf. Deutsch als Fremd-und Zweitsprache. Arbeitsbuch. Hueber Verlag GmbH, 2014. 192 S.
12. Hering A. Übungsgrammatik. Deutsch als Fremdsprache. Max Hueber Verlag, 2002.
13. Leimbacher E., Buhlmann R., Fearn A. Wirtschaftsdeutsch von A bis Z. Lehr- und Arbeitsbuch. Neubearbeitung. Langenscheidt. 2008
14. Lemke Ch. Grammatik Intensivtrainer A2. Berlin und München: Langenscheidt KG, 2006. 98 S.
15. Lourdes R. Perspektive Deutsch. Kommunikation am Arbeitsplatz A2 / B1+ Kursbuch mit Audio-CD Stuttgart: Ernst Klett Sprachen, 2014. 160 S.
16. Lourdes R. Perspektive Deutsch. Kommunikation am Arbeitsplatz A2 / B1+ Arbeitsuch mit Audio-CD Stuttgart: Ernst Klett Sprachen, 2014. 136 S.
17. Müller A. Im Beruf. Deutsch als Fremd-und Zweitsprache. Kursbuch. Hueber Verlag GmbH, 2013. 92 S.
18. Tiele P., Riegler-Poyet M., Straub B. Das Testbuch Wirtschaftsdeutsch: Training zum Test WiDaF. Langenscheidt. 2008
19. Гавриш О.О. Фахова німецька мова. Економіка підприємства. Навч. посіб. К.: КНЕУ, 2006. 284 с.

9. Інформаційні ресурси

1. DUO/Deutsch. Online Fachsprachenmodule, konzipiert und betreut vom Lehrstuhl DaF der Universität München. Abrufbar unter: www.deutsch-online.de
2. Einführung in die Gesprächsforschung. Online. Abrufbar unter: <http://www.tu-chemnitz.de/phil/ifgk/germanistik/gf>
3. Forum Wirtschaftsdeutsch. Lehr- und Lernhilfen für den berufsbezogenen Deutschunterricht. Abrufbar unter: <http://www.wirtschaftsdeutsch.de/>
4. Markt online. Texte rund um die Themen Wirtschaft und Beruf, z.T. didaktisiert, www.goethe.de/markt/
5. Marktplatz (DW) <http://www.dw-world.de/dw/0,2142,2203,00.html>
6. Portal Deutsch für den Beruf <http://www.goethe.de/lrn/prj/dfb/deindex.htm>
7. Schritte im Beruf. Online-Materialien zur Berufssprache. Abrufbar unter: http://www.hueber.de/seite/pg_beruf_info_sri?menu=122774
8. Handelsblatt (www.handelsblatt.com)
9. Manager Magazin (www.manager-magazin.de)
10. Wirtschaftswoche (www.wiwo.de)
11. Financial Times Deutschland (www.ftd.de)
12. Brand eins (www.brandeins.de)
13. Gabler Wirtschaftslexikon (2005). 16., vollständig überarbeitete und aktualisierte Auflage. Wiesbaden: Gabler (<http://wirtschaftslexikon.gabler.de>)
14. WiDaWiki - Wirtschaftsdidaktisches Wiki-Lexikon <http://widawiki.wiso.uni-dortmund.de/>

